

IT-05-88/2-R77.2
D3-1/267 TER
24 NOVEMBER 2011

IT-05-88/2-T
D3 - 1/11330 TER
24 November 2011

3/267 TER
TR

3/11330 TER
TR

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena na
teritoriji bivše Jugoslavije od
1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-T
Predmet br. IT-05-88/2-R77.2
Datum: 21. novembar 2011.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Christoph Flügge, predsjedavajući
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua
sudija Prisca Matimba Nyambe

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 21. novembra 2011.

TUŽILAC

protiv

ZDRAVKA TOLIMIRA

JAVNO

**NALOG U VEZI S OBJELODANJIVANJEM "ODLUKE PO ZAHTJEVU
TUŽILAŠTVA ZA IZDAVANJE NALOGA ZA SLOBODAN PROLAZ
SVJEDOKA DRAGOMIRA PEĆANCA"**

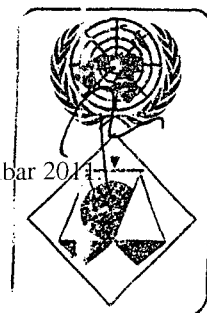
Tužilaštvo:
g. Peter McCloskey

Branilac Dragomira Pećanca
g. Jens Dieckmann

Optuženi:
Zdravko Tolimir

Predmet br. IT-05-88/2-T

21. novembar 2011.



OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU "Odluku po Zahtjevu tužilaštva za izdavanje naloga za slobodan prolaz svjedoka Dragomira Pećanca", koja je na povjerljivoj osnovi izdata 9. septembra 2011. (dalje u tekstu: Odluka u vezi sa slobodnim prolazom);

IMAJUĆI U VIDU "Nalog umjesto optužnice", podnesen 4. oktobra 2011. na povjerljivoj osnovi, kao i javnu redigovanu verziju podnesenu 19. oktobra 2011. u *Predmetu protiv Dragomira Pećanca zbog nepoštovanja suda* (dalje u tekstu: Nalog umjesto optužnice, odnosno predmet *Pećanac*);¹

IMAJUĆI U VIDU da se Nalog umjesto optužnice upućuje na Odluku u vezi sa slobodnim prolazom,² koja još nije objelodanjena odbrani u predmetu *Pećanac*;

IMAJUĆI U VIDU da je Vijeće u predmetu *Pećanac* u istom sastavu kao i Vijeće u predmetu *Tužilac protiv Zdravka Tolimira*,

UZIMAJUĆI U OBZIR da je u interesu pravde da se Odluka u vezi sa slobodnim prolazom objelodani odbrani u predmetu *Pećanac*;

NA OSNOVU člana 20(1) i 21 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima,

OVIM NALAŽE Sekretarijatu da Odluku u vezi sa slobodnim prolazom na povjerljivoj osnovi objelodani odbrani u predmetu *Pećanac*.

¹ *Predmet protiv Dragomira Pećanca*, predmet br. IT-05-88/R77.2, Nalog kojim se izdaje javna redigovana verzija "Naloga umjesto optužnice", 19. oktobar 2011. godine.

² Nalog umjesto optužnice, str. 3, fusnota 7.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan tekst na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Christoph Flügge,
predsjedavajući

Dana 21. novembra 2011.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

